

Rev

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1	Kaì	εἶδον	ἄλλον	ἄγγελον	ἰσχυρὸν,	καταβαίνοντα	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,			
	আর	আমি-দেখলাম	অন্য	দূত	শক্তিশালী,	নেমে-আসছে	থেকে	-সেই	স্বর্গ,			
	G2532	G3708	G0243	G0032	G2478	G2597	G1537	G3588	G3772			
	περιβεβλημένον	νεφέλην,	καὶ	ἡ	ἴρις	ἐπὶ	τὴν	κεφαλὴν	αὐτοῦ,	καὶ	τὸ	
	পরিহিত	মেঘে,	আর	-সেই	রংধনু	উপরে	-সেই	মাথা	তার,	আর	-সেই	
	G4016	G3507	G2532	G3588	G2463	G1909	G3588	G2776	G0846	G2532	G3588	
	πρόσωπον	αὐτοῦ	ὡς	ὁ	ἥλιος,	καὶ	οἱ	πόδες	αὐτοῦ	ὡς	στῦλοι	πυρός,
	মুখ	তার	যেমন	-সেই	সূর্য,	আর	-সেই	পাগুলি	তার	যেমন	স্তম্ভগুলি	আগুনের,
	G4383	G0846	G5613	G3588	G2246	G2532	G3588	G4228	G0846	G5613	G4769	G4442

পরে আমি একজন শক্তিশালী স্বর্গদূতকে স্বর্গ থেকে নেমে আসতে দেখলাম। তিনি একখণ্ড মেঘকে পোশাকের মতো করে পরেছিলেন, আর তাঁর মাথার চারদিকে মেঘধনুক ছিল। তাঁর মুখ সূর্যের মতো, আর পা আগুনের থামের মতো।

2	καὶ	ἔχων	ἐν	τῇ	χειρὶ	αὐτοῦ	βιβλαρίδιον	ἠνεωγμένον.	καὶ	ἔθηκεν		
	আর	আছে-যাঁর	-মধ্যে	-সেই	হাতে	তার	পুস্তিকা	□□□□।	আর	তিনি-রাখলেন		
	G2532	G2192	G1722	G3588	G5495	G0846	G0974	G0455	G2532	G5087		
	τὸν	πόδα	αὐτοῦ	τὸν	δεξιὸν	ἐπὶ	τῆς	θαλάσσης,	τὸν	δὲ	εὐώνυμον	ἐπὶ
	-সেই	পা	তার	-সেই	ডান	উপরে	-সেই	সমুদ্রের,	-সেই	আর	বাম	উপরে
	G3588	G4228	G0846	G3588	G1188	G1909	G3588	G2281	G3588	G1161	G2176	G1909
	τῆς	γῆς;										
	-সেই	পৃথিবীর;										
	G3588	G1093										

তাঁর হাতে ছিল একটি খোলা পুস্তিকা। তিনি তাঁর ডান পা-টি সমুদ্রের ওপরে আর বাঁ পাটি স্থলে রাখলেন।

3	καὶ	ἔκραξεν		φωνῇ	μεγάλῃ	ὡςπερ	λέων	μυκᾶται.	καὶ	ὅτε		
	আর	তিনি-চিৎকার-করলেন		কণ্ঠস্বরে	বড়	যেমন	সিংহ	□□□□□-□□□।	আর	যখন		
	G2532	G2896		G5456	G3173	G5618	G3023	G3455	G2532	G3753		
	ἔκραξεν,	ἐλάλησαν	αἱ	ἑπτὰ	βρονταί,	τὰς	ἑαυτῶν	φωνάς.				
	তিনি-চিৎকার-করলেন,	কথা-বলল	-সেই	সাতটি	বজ্র,	-সেই	নিজেদের	□□□□□□□□□□□□।				
	G2896	G2980	G3588	G2033	G1027	G3588	G1438	G5456				

আর সিংহ গর্জনের মতো হুঙ্কার ছাড়লেন। স্বর্গদূতের গর্জনের পর সপ্ত বজ্রধ্বনি হুঙ্কার করে উঠল।

4	Kaì	ὅτε	ἐλάλησαν	αἱ	ἑπτὰ	βρονταί,	ἤμελλον		γράφειν;	καὶ		
	আর	যখন	কথা-বলল	-সেই	সাতটি	বজ্র,	আমি-ছিলাম-লেখতে-যাচ্ছে;		আর	আমি-শুনলাম		
	G2532	G3753	G2980	G3588	G2033	G1027	G3195		G1125	G2532		
	ἤκουσα	φωνὴν	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	λέγουσαν,	Σφράγισον	ἃ	ἐλάλησαν			
	কণ্ঠস্বর	থেকে	-সেই	স্বর্গ,	বলছে,	সীলমোহর-কর	যা	কথা-বলল	-সেই			
	G0191	G5456	G1537	G3588	G3772	G3004	G4972	G3739	G2980			
	αἱ	ἑπτὰ	βρονταί,	καὶ	μὴ	αὐτὰ	γράψης.					
	সাতটি	বজ্র,	আর	না	তাগুলি	□□□□□।	—					
	G3588	G2033	G1027	G2532	G3361	G0846	G1125					

যখন সপ্ত বজ্রধ্বনি কথা বলল তখন আমি তা লিখতে চাইলাম। কিন্তু স্বর্গ থেকে এক স্বর বলল, “তুমি লিখো না। বজ্র যা বলছে তা গোপন রাখা।”

5 Kai ó áγγελος ὄν εἶδον ἐστῶτα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ
আর -সেই দূত যাকে আমি-দেখলাম দাঁড়ানো উপরে -সেই সমুদ্রের আর উপরে
G2532 G3588 G0032 G3739 G3708 G2476 G1909 G3588 G2281 G2532 G1909
τῆς γῆς, ἦρεν τὴν χεῖρα αὐτοῦ τὴν δεξιὰν εἰς τὸν οὐρανόν,
-সেই পৃথিবীর, তিনি-তুললেন -সেই হাত তার -সেই ডান মধ্যে -সেই স্বর্গে,
G3588 G1093 G0142 G3588 G5495 G0846 G3588 G1188 G1519 G3588 G3772

পরে সেই স্বর্গদূত যাকে আমি সমুদ্রের ওপরে এবং স্থলের ওপরে পা রেখে দাঁড়াতে দেখেছিলাম, স্বর্গের দিকে তাঁর ডান হাতটি ওঠালেন;

6 καὶ ὤμοσεν ἐν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ὅς
আর তিনি-শপথ-করলেন -মধ্যে -যিনি জীবিত মধ্যে -সেই যুগ -সেই যুগের, যিনি
G2532 G3660 G1722 G3588 G2198 G1519 G3588 G0165 G3588 G0165 G3739

ἔκτισεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ, καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ
সৃষ্টি-করেছেন -সেই স্বর্গ আর -সেই -মধ্যে তার, আর -সেই পৃথিবী আর -সেই
G2936 G3588 G3772 G2532 G3588 G1722 G0846 G2532 G3588 G1093 G2532 G3588

ἐν αὐτῇ, καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ, ὅτι χρόνος οὐκέτι
-মধ্যে তার, আর -সেই সমুদ্র আর -সেই -মধ্যে তার, যে সময় আর-নেই
G1722 G0846 G2532 G3588 G2281 G2532 G3588 G1722 G0846 G3754 G5550 G3765

ἔσται!

থাকবে!

G1510

আর যিনি যুগে যুগে জীবন্ত, যিনি আকাশ, পৃথিবী ও সমুদ্র ও এই সবার মধ্যে যা কিছু আছে তার সৃষ্টিকর্তা, তাঁর নামে এই শপথ করে বললেন, “আর দেবী হবে না।

7 ἀλλ’ ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδόμου ἀγγέλου, ὅταν
কিন্তু -মধ্যে -সেই দিনগুলিতে -সেই ধ্বনির -সেই সপ্তম দূতের, যখন
G0235 G1722 G3588 G2250 G3588 G5456 G3588 G1442 G0032 G3752

μέλλῃ σαλπίζειν, καὶ ἐτελέσθη τὸ μυστήριον τοῦ Θεοῦ, ὡς
তিনি-ছিল-বাজারের বাজাতে, আর সম্পন্ন-হল -সেই রহস্য -সেই ঈশ্বরের, যেমন
G3195 G4537 G2532 G5055 G3588 G3466 G3588 G2316 G5613

εὐηγγέλισεν τοὺς ἑαυτοῦ δούλους, τοὺς προφήτας.
তিনি-সুসমাচার-করেছেন -সেই তাঁর-নিজের দাসদের, -সেই
G2097 G3588 G1438 G1401 G3588 G4396

যখন সপ্তম স্বর্গদূতের তুরী বাজানোর সময় আসবে তখন ঈশ্বরের সেই নিগূঢ় পরিকল্পনা পরিপূর্ণ হবে। এ সেই সুসমাচারের পরিকল্পনা যা ঈশ্বর তাঁর ভাববাদী ও দাসদের কাছে প্রকাশ করেছিলেন।”

8 Kai ἡ φωνὴ ἦν ἥκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πάλιν λαλοῦσαν μετ’
আর -সেই কণ্ঠস্বর যা আমি-শুনেছিলাম থেকে -সেই স্বর্গ আবার কথা-বলছে সঙ্গে
G2532 G3588 G5456 G3739 G0191 G1537 G3588 G3772 G3825 G2980 G3326

ἐμοῦ, καὶ λέγουσαν, “Ὑπαγε, λάβε τὸ βιβλίον τὸ ἠνεωγμένον ἐν τῇ
আমার, আর বলছে, যাও, নাও -সেই পুস্তক -সেই খোলা -মধ্যে -সেই
G1473 G2532 G3004 G5217 G2983 G3588 G0975 G3588 G0455 G1722 G3588

χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἐστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ ἐπὶ τῆς
হাতে -সেই দূতের -যিনি দাঁড়ানো উপরে -সেই সমুদ্রের, আর উপরে -সেই
G5495 G3588 G0032 G3588 G2476 G1909 G3588 G2281 G2532 G1909 G3588

γῆς.

□□□□□□□□

G1093

এরপর স্বর্গ থেকে সেই রব আমি আবার শুনতে পেলাম। সেই রব আমাকে বলল, “যাও, স্বর্গদূতের হাত থেকে খোলা পুস্তকটি নাও। এই সেই স্বর্গদূত যিনি সমুদ্র ও স্থলের ওপর পা রেখে দাঁড়িয়েছিলেন।”

- 9 καὶ ἀπῆλθα πρὸς τὸν ἄγγελον, λέγων αὐτῷ δοῦναί μοι τὸ
আর আমি-গেলাম কাছে -সেই দূতের, বলে তাকে দিতে আমাকে -সেই
[G2532](#) [G0565](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#)
- βιβλαρίδιον. καὶ λέγει μοι, Λάβε καὶ κατάφαγε αὐτό; καὶ πικρανεῖ
□□□□□□□□। আর তিনি-বলেন আমাকে, নাও আর খেয়ে-ফেল তা; আর তিক্ত-করবে
[G0974](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G2983](#) [G2532](#) [G2719](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4087](#)
- σου τὴν κοιλίαν, ἀλλ' ἐν τῷ στόματί σου, ἔσται γλυκὺ ὡς μέλι.
তোমার -সেই পেটকে, কিন্তু -মধ্যে -সেই মুখে তোমার, হবে মিষ্টি যেমন □□□।
[G4771](#) [G3588](#) [G2836](#) [G0235](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G4771](#) [G1510](#) [G1099](#) [G5613](#) [G3192](#)

তখন আমি সেই স্বর্গদূতের কাছে গিয়ে তাঁকে বললাম, ঐ ছোট্ট পুস্তকখানি আমায় দিন। তিনি আমায় বললেন, “নাও, খেয়ে ফেলা এটা তোমার পেটে গিয়ে তিক্ত হবে। কিন্তু মুখে মধুর মতো মিষ্টি লাগবে।”

- 10 καὶ ἔλαβον τὸ βιβλαρίδιον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, καὶ
আর আমি-নিলাম -সেই পুস্তিকা থেকে -সেই হাতের -সেই দূতের, আর
[G2532](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0974](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2532](#)
- κατέφαγον αὐτό; καὶ ἦν ἐν τῷ στόματί μου, ὡς μέλι γλυκὺ;
আমি-খেয়ে-ফেললাম তা; আর ছিল -মধ্যে -সেই মুখে আমার, যেমন মধু মিষ্টি;
[G2719](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G1473](#) [G5613](#) [G3192](#) [G1099](#)
- καὶ ὅτε ἔφαγον αὐτό, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.
আর যখন আমি-খেলাম তা, তিক্ত-হল -সেই পেট □□□□।
[G2532](#) [G3753](#) [G5315](#) [G0846](#) [G4087](#) [G3588](#) [G2836](#) [G1473](#)

তখন আমি স্বর্গদূতের হাত থেকে সেটি নিয়ে খেয়ে ফেললাম। তা মুখে মধুর মতো মিষ্টি লাগল কিন্তু খাওয়ার পর আমার পাকস্থলী তিক্ততায় ভরে গেল।

- 11 καὶ λέγουσίν μοι, Δεῖ σε πάλιν προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς, καὶ
আর তাঁরা-বলেন আমাকে, অবশ্যই-হবে তোমার আবার ভবিষ্যদ্বাণী-করতে সম্বন্ধে জনগণের, আর
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1163](#) [G4771](#) [G3825](#) [G4395](#) [G1909](#) [G2992](#) [G2532](#)
- ἔθνεσιν, καὶ γλώσσαις, καὶ βασιλεῦσιν πολλοῖς.
জাতির, আর ভাষার, আর রাজাদের □□□□□□।
[G1484](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G0935](#) [G4183](#)

তিনি আমাকে বললেন, “অনেক লোক, জাতি, ভাষা এবং রাজাদের সম্বন্ধে তোমাকে আবার ভাববাণী করতে হবে।”